

KODGC70TX  
EOD5C70X  
EOD3C70TK



---

**RO** Cuptor

---

Manual de utilizare

## Beneficiati de tot ce va poate oferi produsul dvs



Accesati rapid manuale de utilizare, ghiduri cu instructiuni, asistenta si multe alte resurse folosind inregistrarea noastra foto disponibila la  
[electrolux.com/register](http://electrolux.com/register)

## CUPRINS

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚĂ.....</b> | <b>3</b>  |
| <b>2. INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ.....</b>    | <b>4</b>  |
| <b>3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....</b>        | <b>7</b>  |
| <b>4. PANOU DE COMANDĂ.....</b>             | <b>7</b>  |
| <b>5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....</b>   | <b>8</b>  |
| <b>6. UTILIZAREA ZILNICĂ.....</b>           | <b>8</b>  |
| <b>7. FUNCȚIILE CEASULUI.....</b>           | <b>11</b> |
| <b>8. UTILIZAREA ACCESORIILOR.....</b>      | <b>12</b> |
| <b>9. FUNCȚII SUPLIMENTARE.....</b>         | <b>13</b> |
| <b>10. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....</b>       | <b>14</b> |
| <b>11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....</b>     | <b>26</b> |
| <b>12. DEPANARE.....</b>                    | <b>30</b> |
| <b>13. INSTALAREA.....</b>                  | <b>31</b> |
| <b>14. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ.....</b>        | <b>33</b> |

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleși rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul** la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIENȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

Avertisment / Atenție-Informații privind siguranță

Informații generale și recomandări

Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

# 1. ▲ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

## 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârstă mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârstă între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârstă mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Părțile accesibile pot deveni fierbinți în timpul funcționării.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

## 1.2 Aspecte generale privind siguranță

- Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat și să înlătărească cablul.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și părțile accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.
- Folosiți întotdeauna mănuși de protecție pentru a scoate sau a pune în interior accesorii sau vase.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operație de întreținere.
- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a înlătăra becul pentru a evita o posibilă electrocutare.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți substanțe abrazive dure sau raclete ascuțite de metal pentru a curăța sticla ușii deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate conduce la spargerea sticlei.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Pentru a scoate suporturile pentru raft trebuie să trageți mai întâi de partea din față a suportului, după care să îndepărtați capătul din spate de peretei laterali. Instalați suporturile pentru raft în ordine inversă.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Instalarea



#### **AVERTISMENT!**

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.

- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu trageți aparatul de mâner.

- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuși de mobilier.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.
- Aparatul este echipat cu un sistem de răcire electric. Acesta trebuie utilizat cu o sursă de alimentare electrică.

## 2.2 Conexiunea electrică



### **AVERTISMENT!**

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Nu lăsați cablurile de alimentare electrică să atingă sau să se afle în apropierea ușii aparatului sau a nișei de sub aparat, în special atunci când acesta funcționează sau ușa este fierbinți.
- Protecția la electrocutare a pieselor aflate sub tensiune și izolate trebuie fixată astfel încât să nu permită scoaterea ei fără folosirea unor unelte.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Dacă priza de curent prezintă jocuri, nu conectați ștecherul.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecția de împământare.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la retea la totii polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

## 2.3 Utilizare



### **AVERTISMENT!**

Pericol de rănire, arsuri și electrocutare sau explozie.

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu blocați fantele de ventilație.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Dezactivați aparatul după fiecare întrebucințare.
- Procedați cu atenție la deschiderea ușii aparatului atunci când aparatul este în funcțiune. Este posibilă emisia de aer fierbinți.
- Nu acionați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu aplicați presiune asupra ușii deschise.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Deschideți ușa aparatului cu atenție. Utilizarea unor ingrediente cu conținut de alcool poate determina prezența aburilor de alcool în aer.
- Nu lăsați scânteile sau flăcările deschise să intre în contact cu aparatul atunci când deschideți ușa.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.



### **AVERTISMENT!**

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Pentru a preveni deteriorarea sau decolorarea emailului:
  - nu puneti vase sau alte obiecte în aparat direct pe baza acestuia.
  - nu puneti folie din aluminiu direct pe baza cavității aparatului.
  - nu puneti apă direct în aparatul fierbinte.
  - nu țineti vase umede și alimente în interior după încheierea gătitului.
  - procedați cu atenție la demontarea sau instalarea accesoriilor.
- Decolorarea emailului sau a oțelului inoxidabil nu are niciun efect asupra funcționării aparatului.
- Folosiți o crătiță adâncă pentru prăjiturile siropoase. Sucurile de fructe lasă pete care pot fi permanente.
- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătit. Nu trebuie utilizat în alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea camerei.
- Gătiți întotdeauna cu ușa cuptorului închisă.
- Dacă aparatul este instalat în spatele unui panou de mobilă (de ex. o ușă), asigurați-vă că ușa nu se închide niciodată atunci când aparatul funcționează. Căldura și umezeala se pot acumula în spatele panoului închis de mobilă ceea ce produce daune aparatului, unității de mobilier sau podelei. Nu închideți panoul de mobilă dacă aparatul nu s-a răcit complet după utilizare.

## **2.4 Îngrijirea și curățarea**



### **AVERTISMENT!**

Pericol de rănire, incendiu sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Verificați dacă aparatul s-a răcit. Există riscul de spargere a panourilor de sticlă.

- Înlăcuți imediat panourile de sticlă ale ușii dacă acestea sunt deteriorate. Contactați Centrul de service autorizat.
- Curătați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Curătați aparatul cu o lăvă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Dacă folosiți un spray pentru cuptor, respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul acestuia.
- Nu curătați emailul catalitic (dacă este cazul) cu nici un tip de detergent.

## **2.5 Becul interior**



### **AVERTISMENT!**

Pericol de electrocutare.

- Tipul de bec cu incandescență sau de bec cu halogen folosit la acest aparat poate fi utilizat doar la aparatelor electrocasnice. Nu îl utilizați în alte scopuri.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică înainte de a înlăcuți becul.
- Folosiți exclusiv becuri cu aceleași specificații.

## **2.6 Service**

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

## **2.7 Gestionaarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului**



### **AVERTISMENT!**

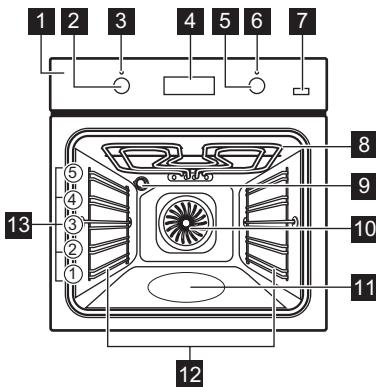
Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietoarea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de

companie să rămână blocați în aparat.

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

### 3.1 Prezentare generală



- 1** Panou de comandă
- 2** Buton de selectare pentru funcții de gătire
- 3** Bec / simbol alimentare
- 4** Afisaj
- 5** Buton de comandă (pentru temperatură)
- 6** Indicator / simbol pentru temperatură
- 7** Abur Plus
- 8** Element de încălzire
- 9** Bec
- 10** Ventilator
- 11** Adâncitură cavitate
- 12** Suport pentru raft, detasabil
- 13** Poziții rafturi

### 3.2 Accesoriu

- **Raft de sârmă**  
Pentru veselă, forme pentru prăjituri, fripturi.
- **Tavă de gătit**  
Pentru prăjituri și fursecuri.

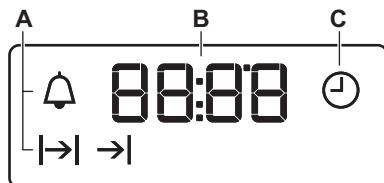
- **Cratiță adâncă**  
Pentru coacere și frigere sau ca tavă pentru grăsimi.
- **Ghidaje telescopicе**  
Pentru rafturi și tăvi.

## 4. PANOU DE COMANDĂ

### 4.1 Butoane

| Câmp cu senzor / Buton | Funcție   | Descriere                             |
|------------------------|-----------|---------------------------------------|
| —                      | MINUS     | Pentru a seta timpul.                 |
| (:)                    | CEAS      | Pentru a seta o funcție ceas.         |
| +                      | PLUS      | Pentru a seta timpul.                 |
| ██████                 | ABUR PLUS | Pentru a porni funcția Aer cald PLUS. |

## 4.2 Afisaj



- A. Funcțiile ceasului
- B. Temporizator
- C. Funcția ceasului

## 5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE



### AVERTISMENT!

Consultați capitoalele privind siguranța.



Pentru a seta Timpul, consultați capitolul „Funcțiile ceasului”.

### 5.1 Prima curățare

Scoateți din cuptor toate accesoriile și suporturile pentru raftul mobil.

Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

Curățați cuptorul și accesoriile înainte de prima utilizare.

Puneți accesoriile și suporturile pentru raftul mobil înapoi în poziția lor inițială.

### 5.2 Preîncălzirea

Preîncălziți cuptorul gol înainte de a-l folosi prima dată.

## 6. UTILIZAREA ZILNICĂ



### AVERTISMENT!

Consultați capitoalele privind siguranța.

### 6.1 Butoane de selectare retractabile

Pentru a utiliza aparatul, apăsați butonul. Butonuliese în afară.



Pentru funcția: Aer cald PLUS consultați capitolul „Utilizarea zilnică”, Setarea funcției: Aer cald PLUS”.

1. Setați funcția . Setați temperatură maximă.
2. Lăsați cuptorul să funcționeze timp de 1 oră.
3. Setați funcția . Setați temperatură maximă.
4. Lăsați cuptorul să funcționeze timp de 15 minute.
5. Setați funcția , apăsați: Abur Plus . Setați temperatură maximă.
6. Lăsați cuptorul să funcționeze timp de 15 minute.
7. Opreți cuptorul și lăsați-l să se râcească.

Accesoriile pot deveni mai fierbinți decât de obicei. Cuptorul poate emite un miros și fum. Aerisați bine încăperea.

### 6.2 Setarea unei funcții de gătire

1. Rotiți butonul de selectare pentru funcțiile de gătire pentru a selecta o funcție de gătire.
2. Rotiți butonul de comandă pentru a selecta temperatură. Becul se aprinde atunci când cuptorul funcționează.
3. Pentru a opri cuptorul, rotiți butonul de selectare pentru funcțiile de gătire la poziția oprit.

### 6.3 Functii de gatire

| Funcția cup-<br>torului  | Aplicație   |  |
|--|---|--|
| <br><b>Poziția Sfârșit</b>          | Cuptorul este oprit.  |  |
| <br><b>Iluminare<br/>cuptor</b>     | Pentru a aprinde becul fără nici o funcție de gătit.  |  |
| <br><b>Aer cald / Aer cald PLUS</b> | <p>Pentru a coace simultan pe până la trei poziții ale raftului și pentru a deshidrata alimentele. Setați temperatura cu 20 - 40°C mai jos decât pentru Incalzire sus/jos.</p> <p>/ Pentru a adăuga umiditate în timpul gătitului. Pentru a obține culoarea adecvată și crusta crocantă în timpul coacerii. Pentru a oferi mai multă succulență în timpul reîncălzirii.</p> | <p>Această funcție este concepută să economisească energia în timpul gătitului. Pentru instrucțiuni pentru gătit, consultați capitolul „Informații și sfaturi”, Aer cald umed. Ușa cuptorului trebuie închisă pe durata gătirii pentru a nu îintrerupe funcția și pentru a asigura funcționarea cuptorului cu cea mai ridicată eficiență energetică posibilă. Atunci când folosiți această funcție, temperatura din cavitate poate fi diferită de temperatura setată. Nivelul de căldură ar putea fi redus. Pentru recomandări generale privind economia de energie, consultați capitolul „Eficiență energetică”, Economisirea energiei. Această funcție a fost folosită pentru satisfacerea cerințelor clasei de eficiență energetică conform EN 60350-1.</p> |
| <br><b>Incalzire jos</b>          | Pentru a coace prăjiturii cu coajă crocantă și pentru a conserva alimentele.  |  |
| <br><b>Decongelare</b>            | Pentru a decongela alimente (legume și fructe). Timpul necesar decongelării depinde de numărul și de dimensiunea alimentelor congelate.   |  |
| <br><b>Grill Rapid</b>            | Pentru frigerea la grătar a alimentelor plate în cantități mari și pentru pâine prăjită.  |  |

| Funcția cup-<br>torului | Aplicație  |
|-------------------------|--|
| Gătire intensi-<br>va   | Pentru a frige bucăți mai mari de carne sau găină cu os pe o poziție a raftului. Pentru gratinare și rumenire. |
| Pizza                   | Pentru a coace pizza. Pentru o rumenire intensivă și o bază crocantă.  |
| Incalzire<br>sus/jos    | Pentru a coace și a prăji alimentele pe o singură poziție a raftului.  |

## 6.4 Setarea funcției:Aer cald PLUS

Această funcție crește umiditatea în timpul gătirii.

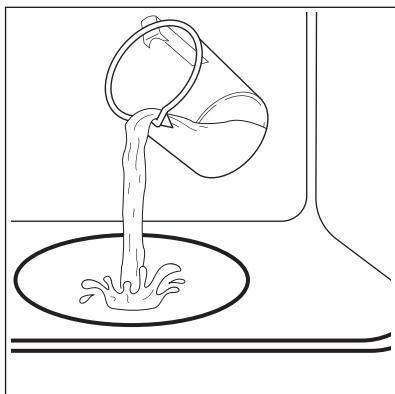


### AVERTISMENT!

Pericol de arsuri și de deteriorare a aparatului.

Umiditatea eliberată poate produce arsuri. După oprirea funcției, deschideți cu atenție ușa.

1. Umpleți adâncitura cavitatei cu apă de la robinet.



Capacitatea maximă a adâncitului cavitatei este de 250 ml.  
Umpleți cu apă adâncitura cavitatei doar atunci când cuptorul este rece.



### ATENȚIE!

Nu reumpleți adâncitura cavitatei în timpul gătirii sau atunci când cuptorul este fierbinte.

2. Setați funcția:
3. Apăsați: Abur Plus
- Funcționează doar cu funcția: Aer cald PLUS.  
Indicatorul se aprinde.
4. Rotiți butonul de selectare pentru a seta temperatură.
5. Preîncălziți cuptorul timp de 10 minute pentru a crea umiditate.
6. Introduceți mâncarea în cuptor. Consultați capitolul „Informații și sfaturi”. Nu deschideți ușa cuptorului în timpul gătirii.
7. Rotiți butonul de selectare pentru funcțiile de gătire la poziția oprit, apăsați Abur Plus
- Indicatorul se stinge.
8. Îndepărtați apa din adâncitura cavitatei.



### AVERTISMENT!

Cuptorul trebuie să fie rece înainte de a îndepărta restul de apă din adâncitura cavitatei.

## 7. FUNCȚIILE CEASULUI

### 7.1 Tabelul cu funcțiile ceasului

| Funcția ceasului | Aplicație  |
|------------------|--|
|                  | ORA CURENTĂ Pentru a seta, modifica sau verifica ora.  |
|                  | DURATA Pentru a seta durata de funcționare a aparatului.   |
|                  | SFÂRȘIT Pentru a seta ora de dezactivare a aparatului.   |
|                  | TEMPORIZARE Pentru a combina funcțiile DURATA și SFÂRȘIT.  |
|                  | CRONOMETRU Pentru a seta timpul pentru numărătoarea inversă. Această funcție nu are nicio influență asupra funcționării aparatului. Puteți seta CRONOMETRUL oricând, chiar dacă aparatul este oprit. |

### 7.2 Setarea orei. Modificarea orei

Trebuie să setați ora înainte de a pune în funcțiune cuptorul.

se aprinde intermitent când conectați aparatul la rețea electrică, când a fost o pană de curent sau când cronometrul nu este setat.

Pentru a seta ora corectă apăsați sau .

După aproximativ cinci secunde, indicatorul pentru oră încetează aprinderea intermitentă, iar afișajul indică ora setată.

Pentru a modifica ora curentă, apăsați în mod repetat până când începe să clipească.

### 7.3 Setarea funcției DURATA

- Setați o funcție a cuptorului și temperatură.
- Apăsați în mod repetat până când începe să clipească.
- Apăsați sau pentru a seta timpul pentru DURATA.
- La încheierea duratei, clipește și este emis un semnal sonor. Aparatul se dezactivează automat.

Afișajul indică .

- Pentru a opri semnalul apăsați orice buton.
- Rotiți butonul pentru funcțiile cuptorului și butonul pentru temperatură în poziția oprit.

### 7.4 Setarea funcției SFÂRȘIT

- Setați o funcție a cuptorului și temperatură.
- Apăsați în mod repetat până când începe să clipească.
- Apăsați sau pentru a seta timpul.
- Afișajul indică .
- La încheierea duratei, clipește și este emis un semnal sonor. Aparatul se dezactivează automat.
- Rotiți butonul pentru funcțiile cuptorului și butonul pentru temperatură în poziția oprit.

### 7.5 Setarea TEMPORIZĂRII

- Setați o funcție a cuptorului și temperatură.
- Apăsați în mod repetat până când începe să clipească.
- Apăsați sau pentru a seta timpul pentru DURATA.

4. Apăsați
5. Apăsați sau pentru a seta timpul pentru SFÂRȘIT.
6. Apăsați pentru a confirma. Aparatul pornește automat mai târziu, funcționează pentru timpul setat la DURATA și se oprește la ora setată la SFÂRȘIT. La ora setată, este emis un semnal sonor.
7. Aparatul se dezactivează automat. Pentru a opri semnalul apăsați orice buton.
8. Rotiți butonul pentru funcțiile cupitorului și butonul pentru temperatură în poziția oprit.

## 7.6 Setarea CRONOMETRULUI

1. Apăsați în mod repetat până când începe să clipească.

# 8. UTILIZAREA ACCESORIILOR



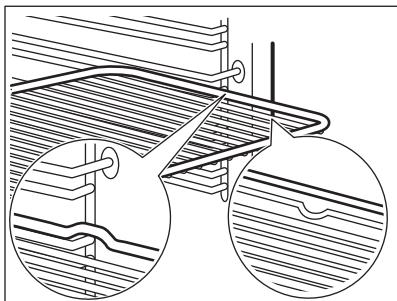
### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranță.

## 8.1 Introducerea accesoriilor

Raftul de sârmă:

Împingeți raftul între sinele de ghidaj ale suportului raftului și asigurați-vă că piciorușele sunt îndreptate în jos.



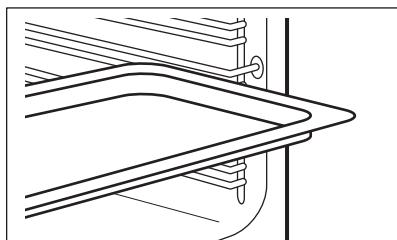
Tavă de gătit/ Cratiță adâncă:

Împingeți tavă de gătit / cratiță adâncă între sinele de ghidaj ale suportului raftului.

2. Apăsați sau pentru a seta ora dorită. Cronometrul pornește automat după 5 secunde.
3. La încheierea duratei setate, este emis un semnal sonor. Pentru a opri semnalul apăsați orice buton.
4. Rotiți butonul pentru funcțiile cupitorului și butonul pentru temperatură în poziția oprit.

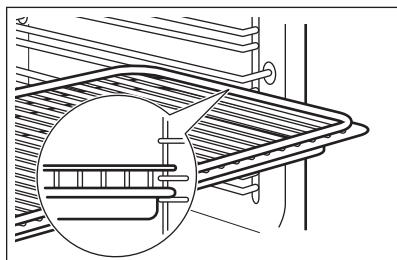
## 7.7 Anularea funcțiilor ceasului

1. Apăsați repetat până când indicatorul corespunzător funcției dorite începe să clipească.
2. Apăsați lung . După câteva secunde simbolul funcției ceasului dispare.



Raft de sârmă și tavă de gătit / cratiță adâncă împreună:

Împingeți tavă de gătit / cratiță adâncă între barele de ghidaj ale suportului raftului și raftul de sârmă deasupra barelor de ghidaj.





Mica proeminență de sus crește siguranța. Proeminențele sunt, de asemenea, dispozitive anti-răsturnare. Muchia ridicată din jurul raftului împiedică alunecarea vaselor de pe raft.

## 8.2 Ghidajele telescopice



Păstrați instrucțiunile de instalare de la ghidajele telescopice pentru utilizarea lor ulterioară.

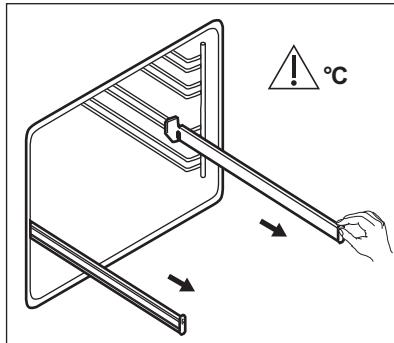
Cu ajutorul ghidajelor telescopice puteți monta sau scoate rafturile cu ușurință.



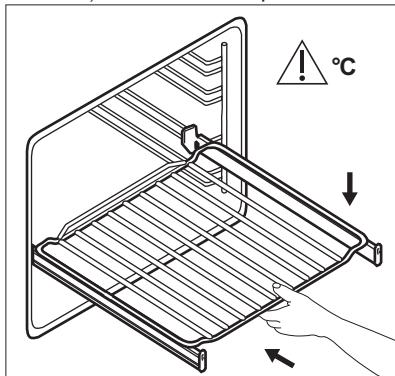
### ATENȚIE!

Nu curătați ghidajele telescopice în mașina de spălat vase. Nu lubrificați ghidajele telescopice.

- Trageți complet în afară ghidajele telescopice din stânga și dreapta.



- Puneți grătarul pe ghidajele telescopice, apoi împingeți-l cu atenție în interiorul cuporului.



Înainte de a închide ușa cuporului, verificați dacă ati împins ghidajele telescopice complet în cupor.

## 9. FUNCȚII SUPLIMENTARE

### 9.1 Suflanta cu aer rece

Atunci când cuporul funcționează, suflanta cu aer rece pornește automat pentru a menține reci suprafetele cuporului. Dacă opriți cuporul, suflanta cu aer rece continuă să funcționeze până când aparatul se răcește.

### 9.2 Termostatul de siguranță

Funcționarea incorectă a cuporului sau componente defecțe pot să cauzeze supraîncălzirea periculoasă. Pentru a preveni acest lucru, cuporul are un termostat de siguranță care întrerupe alimentarea cu curent. În momentul în care temperatura scade, cuporul pornește din nou în mod automat.

## 10. INFORMAȚII ȘI SFATURI



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranță.



Temperatura și duratele de coacere din tabele au rol consultativ. Acestea depind de rețete și de calitatea și cantitatea ingredientelor utilizate.

### 10.1 Recomandări pentru gătit

Cuptorul are cinci poziții pentru rafturi.

Numărați pozițiile rafturilor începând din partea de jos a podelei cuptorului.

Cuptorul dumneavoastră poate să aibă un alt comportament la coacere/frigere față de cuptorul de până acum. Tabelele de mai jos vă indică setările standard pentru temperatură, durată gătitului și poziția raftului.

Dacă nu puteți găsi setările pentru o rețetă specială, căutați alta similară.

Cuptorul are un sistem special care produce o circulație naturală a aerului și o reciclare constantă a aburului. Cu acest sistem puteți găti într-un mediu cu aburi și puteți păstra preparatele moi în interior și crocante la exterior. Aceasta reduce durata de gătire și consumul de energie.

Utilizați o tavă de gătit.

### Coacerea prăjiturilor

Nu deschideți ușa cuptorului înainte ca 3/4 din durată de coacere să fi trecut.

Dacă utilizați două tăvi de gătit în același timp, lăsați un nivel liber între ele.

### Gătirea cărnii și a peștelui

Utilizați o crăciună adâncă pentru alimentele foarte grase pentru a evita pătarea permanentă a cuptorului.

Lăsați carne aproximativ 15 minute înainte de a o tăia, astfel încât sucul să nu se prelungă afară.

Pentru a împiedica formarea de prea mult fum în cuptor pe durata frigeriei, se recomandă adăugarea de puțină apă în crăciună adâncă. Pentru a preveni condensarea fumului, adăugați apă de fiecare dată după ce se evaporă.

### Durate de gătit

Duratele de gătit depind de tipul de alimente, de consistența și volumul lor.

La început, monitorizați performanța când gătiți. Găsiți cele mai bune setări (setarea căldurii, durata de gătit, etc.) pentru vasele, rețetele și cantitățile dvs. când utilizați acest aparat.

### 10.2 Aer cald PLUS

Utilizați raftul de pe al doilea nivel.



#### PRĂJITURI / PRODUSE DE PATISERIE / PÂINI

|                                 | (ml) | (°C)      | (min)   |
|---------------------------------|------|-----------|---------|
| Prăjituri / Pateuri / Croissant | 100  | 150 - 180 | 10 - 20 |
| Focaccia                        | 100  | 200 - 210 | 10 - 20 |
| Pizza                           | 100  | 230       | 10 - 20 |
| Chifle                          | 100  | 200       | 20 - 25 |


**PRĂJITURI / PRODUSE DE PATISERIE / PÂINI**

|   |  | (ml)      |  | (°C)      |  | (min)   |
|---|--|-----------|--|-----------|--|---------|
| Pâine   |  | 100       |  | 180       |  | 35 - 40 |
| Prăjitură cu prune / Plăcintă cu mere / Rulouri cu scorțisoară, făcute într-o formă de tort |  | 100 - 150 |  | 160 - 180 |  | 30 - 60 |

Folosiți 150 ml de apă dacă nu este specificat altfel.

|                          | ALIMENTE PREPARATE ȘI CONGELATE |         |  |       |
|--------------------------|---------------------------------|---------|--|-------|
|                          |                                 | (°C)    |  | (min) |
| Pizza                    | 200 - 210                       | 10 - 20 |  |       |
| Croissant                | 170 - 180                       | 15 - 25 |  |       |
| Lasagne, folosiți 200 ml | 180 - 200                       | 35 - 50 |  |       |

Folosiți 100 ml de apă.

Setați temperatura la 110°C.

|          | REGENERAREA ALIMENTELOR |         |  |
|----------|-------------------------|---------|--|
|          |                         | (min)   |  |
| Chifle   |                         | 10 - 20 |  |
| Pâine    |                         | 15 - 25 |  |
| Focaccia |                         | 15 - 25 |  |


**REGENERAREA ALIMENTELOR**

|        |  | (min)   |
|--------|--|---------|
| carne  |  | 15 - 25 |
| Paste  |  | 15 - 25 |
| Pizza  |  | 15 - 25 |
| Orez   |  | 15 - 25 |
| Legume |  | 15 - 25 |

Folosiți 200 ml de apă.

Folosiți un vas din sticlă pentru coacere.


**FRIGERE**

|                  |     | (°C) |  | (min)   |
|------------------|-----|------|--|---------|
| Friptură de vită | 200 |      |  | 50 - 60 |
| Pui              | 210 |      |  | 60 - 80 |
| Friptura de porc | 180 |      |  | 65 - 80 |

## 10.3 Coacere și frigere

|   |  |  PRĂJITURI |  |   |                                      |
|---|--|---|--|---|--------------------------------------|
|   | Incalzire sus/jos  | Aer cald  |  | (min)   |                                      |
|   |  (°C) |            |  (°C) |  |                                      |
| Rețete cu compoziție bătută cu telul                | 170  | 2   | 160  | 3 (2 și 4)  | 45 - 60 Formă de prăjitură           |
| Aluat fraged  | 170  | 2   | 160  | 3 (2 și 4)  | 20 - 30 Formă de prăjitură           |
| Prăjitură cu brânză și lapte bătut                  | 170  | 1   | 165  | 2   | 60 - 80 Formă de prăjitură, Ø 26 cm  |
| Strudel   | 175  | 3   | 150  | 2   | 60 - 80 Tavă de gătit                |
| Tartă cu gem  | 170  | 2   | 165  | 2   | 30 - 40 Formă de prăjitură, Ø 26 cm  |
| Prăjitură pentru Crăciun, preîncălziti cuptorul gol | 160  | 2   | 150  | 2   | 90 - 120 Formă de prăjitură, Ø 20 cm |
| Prăjitură cu prune, preîncălziti cuptorul gol       | 175  | 1   | 160  | 2   | 50 - 60 Formă de pâine               |
| Briose  | 170  | 3   | 140 - 150  | 3   | 20 - 30 Tavă de gătit                |
| Briose, două niveluri                               | -  | -   | 140 - 150  | 2 și 4  | 25 - 35 Tavă de gătit                |
| Briose, trei niveluri                               | -  | -   | 140 - 150  | 1, 3 și 5   | 30 - 45 Tavă de gătit                |
| Biscuiți  | 140  | 3   | 140 - 150  | 3   | 30 - 35 Tavă de gătit                |
| Biscuiți, două niveluri                             | -  | -   | 140 - 150  | 2 și 4  | 35 - 40 Tavă de gătit                |
| Biscuiți, trei niveluri                             | -  | -   | 140 - 150  | 1, 3 și 5   | 35 - 45 Tavă de gătit                |
| Bezele  | 120  | 3   | 120  | 3   | 80 - 100 Tavă de gătit               |



## PRĂJITURI

|   | Incalzire<br>sus/jos | Aer cald |     |        |           |                             |
|---|----------------------|----------|-----|--------|-----------|-----------------------------|
|   | (°C)                 | (°C)     |     |        | (min)     |                             |
| Bezele, două niveliuri, preîncălzită cuptorul gol | -                    | -        | 120 | 2 și 4 | 80 - 100  | Tavă de gătit               |
| Chifile dulci, preîncălzită cuptorul gol          | 190                  | 3        | 190 | 3      | 12 - 20   | Tavă de gătit               |
| Eclere  | 190                  | 3        | 170 | 3      | 25 - 35   | Tavă de gătit               |
| Eclere, două niveliuri                            | -                    | -        | 170 | 2 și 4 | 35 - 45   | Tavă de gătit               |
| Tarte   | 180                  | 2        | 170 | 2      | 45 - 70   | Formă de prăjitură, Ø 20 cm |
| Tort cu multe fructe                              | 160                  | 1        | 150 | 2      | 110 - 120 | Formă de prăjitură, Ø 24 cm |

Preîncălzită cuptorul gol.



## PÂINE ȘI PIZZA

|  | Incalzire sus/jos | Aer cald |     |            |         |                |
|--|-------------------|----------|-----|------------|---------|----------------|
|  | (°C)              | (°C)     |     |            | (min)   |                |
| Paine alba, 1 - 2 bucăți, 0,5 kg fiecare       | 190               | 1        | 190 | 1          | 60 - 70 | -              |
| Pâine de secară, preîncălzirea nu este neceașă | 190               | 1        | 180 | 1          | 30 - 45 | Formă de pâine |
| Chifile, 6 - 8 chifile                         | 190               | 2        | 180 | 2 (2 și 4) | 25 - 40 | Tavă de gătit  |

**PÂINE ȘI PIZZA**

|         | Incalzire sus/jos<br><br>(°C) | Aer cald<br><br>(°C) |           |   | <br>(min) |                    |
|---------|-------------------------------|----------------------|-----------|---|-----------|--------------------|
| Pizza   | 230 - 250                     | 1                    | 230 - 250 | 1 | 10 - 20   | Tavă emai-<br>lată |
| Pateuri | 200                           | 3                    | 190       | 3 | 10 - 20   | Tavă de<br>gătit   |

Preîncălziți cuptorul gol.

Folosiți forma pentru prăjitură.

**TARTE CU FRUCTE**

|   | Incalzire sus/jos<br><br>(°C) | Aer cald<br><br>(°C) |           |   | <br>(min) |  |
|---|-------------------------------|----------------------|-----------|---|-----------|--|
| Tarte cu paste, pre-<br>încălzirea nu este nece-<br>sară  | 200                           | 2                    | 180       | 2 | 40 - 50   |  |
| Tarte cu legume, pre-<br>încălzirea nu este nece-<br>sară | 200                           | 2                    | 175       | 2 | 45 - 60   |  |
| Tarte tip Quiche  | 180                           | 1                    | 180       | 1 | 50 - 60   |  |
| Lasagne   | 180 - 190                     | 2                    | 180 - 190 | 2 | 25 - 40   |  |
| Paste Cannelloni  | 180 - 190                     | 2                    | 180 - 190 | 2 | 25 - 40   |  |

Utilizați raftul de pe al doilea nivel.

Folosiți raftul de sărmă.

**CARNE**

|      | Incalzire sus/jos<br><br>(°C) | Aer cald<br><br>(°C) |  | <br>(min) |
|------|-------------------------------|----------------------|--|-----------|
| Vită | 200                           | 190                  |  | 50 - 70   |



## CARNE



|   | Incalzire sus/jos | Aer Cald |          |
|---|-------------------|----------|----------|
|   |                   |          |          |
|   | (°C)              | (°C)     | (min)    |
| Porc                                      | 180               | 180      | 90 - 120 |
| Vitel                                     | 190               | 175      | 90 - 120 |
| Friptură de vită englezescă, în sânge     | 210               | 200      | 50 - 60  |
| Friptură de vită englezescă, gătită mediu | 210               | 200      | 60 - 70  |
| Friptură de vită englezescă, bine făcută  | 210               | 200      | 70 - 75  |



## CARNE



|                          | Incalzire sus/jos | Aer Cald |       |             |
|--------------------------|-------------------|----------|-------|-------------|
|                          |                   |          |       |             |
|                          | (°C)              | (°C)     | (min) |             |
| Spată de porc, cu șorici | 180               | 2        | 170   | 2 120 - 150 |
| Pulpă de porc, 2 bucăți  | 180               | 2        | 160   | 2 100 - 120 |
| Pulpă de miel            | 190               | 2        | 175   | 2 110 - 130 |
| Pui întreg               | 220               | 2        | 200   | 2 70 - 85   |
| Curcan, întreg           | 180               | 2        | 160   | 2 210 - 240 |
| Rață, întreagă           | 175               | 2        | 220   | 2 120 - 150 |
| Gâscă, întreagă          | 175               | 2        | 160   | 1 150 - 200 |
| Iepure, tăiat bucăți     | 190               | 2        | 175   | 2 60 - 80   |
| Iepure, tăiat bucăți     | 190               | 2        | 175   | 2 150 - 200 |
| Fazan întreg             | 190               | 2        | 175   | 2 90 - 120  |

Utilizați raftul de pe al doilea nivel.

**PEŞTE**

|                                     | Incalzire sus/jos | Aer cald |         |
|-------------------------------------|-------------------|----------|---------|
|                                     | (°C)              | (°C)     | (min)   |
| Păstrăv / Doradă roșie, 3 - 4 pești | 190               | 175      | 40 - 55 |
| Ton / Somon, 4 - 6 fileuri          | 190               | 175      | 35 - 60 |

**10.4 Grill**

Preîncălziți cuptorul gol.

Utilizați raftul de pe al patrulea nivel.

Grătar cu setarea maximă a temperaturii.

**GRĂTAR**

|                                 | (kg) | (min)<br>Pe o parte | (min)<br>Pe celaltă parte |
|---------------------------------|------|---------------------|---------------------------|
| File bucăți, 4 bucăți           | 0.8  | 12 - 15             | 12 - 14                   |
| Friptură de vită, 4 bucăți      | 0.6  | 10 - 12             | 6 - 8                     |
| Cârneați, 8                     | -    | 12 - 15             | 10 - 12                   |
| Cotlet de porc, 4 bucăți        | 0.6  | 12 - 16             | 12 - 14                   |
| Pui, jumătate, 2                | 1    | 30 - 35             | 25 - 30                   |
| Kebab, 4                        | -    | 10 - 15             | 10 - 12                   |
| Piept de pui, 4 bucăți          | 0.4  | 12 - 15             | 12 - 14                   |
| Burgeri, 6                      | 0.6  | 20 - 30             | -                         |
| File de pește, 4 bucăți         | 0.4  | 12 - 14             | 10 - 12                   |
| Sandviș cu pâine prăjită, 4 - 6 | -    | 5 - 7               | -                         |
| Pâine prăjită, 4 - 6            | -    | 2 - 4               | 2 - 3                     |

**10.5 Gatire intensiva**

Preîncălziți cuptorul gol.

Utilizați raftul de pe primul sau al doilea nivel.

Pentru a calcula durata de preparare a fripturii, înmulțiți durata din tabelul de mai jos cu centimetrii de grosime ai fileului.

|   |                        |   |   |      |  |       |
|---|------------------------|---|---|------|--|-------|
|    | <b>VITĂ</b>            |    |    | (°C) |     | (min) |
| Friptură de vită sau file, în sânge   | 190 - 200              | 5 - 6   |   |      |  |       |
| Friptură de vită sau file, gătită mediu   | 180 - 190              | 6 - 8   |   |      |  |       |
| Friptură de vită sau file, bine făcută  | 170 - 180              | 8 - 10  |   |      |  |       |
|    | <b>PORC</b>            |    |    | (°C) |     | (min) |
| Spată / Gât / Halcă de jambon, 1 - 1,5 kg   | 160 - 180              | 90 - 120  |   |      |  |       |
| Cotlete / Coastă de porc, 1 - 1,5 kg  | 170 - 180              | 60 - 90   |   |      |  |       |
| Bucată de carne, 0,75 - 1 kg  | 160 - 170              | 50 - 60   |   |      |  |       |
| Picior de porc, semipreparat, 0,75 - 1 kg   | 150 - 170              | 90 - 120  |   |      |  |       |
|  | <b>VITEL</b>           |  |  | (°C) |   | (min) |
| Friptura de vitel, 1 kg   | 160 - 180              | 90 - 120  |   |      |  |       |
| Picior de vitel, 1,5 - 2 kg   | 160 - 180              | 120 - 150   |   |      |  |       |
|    | <b>MIEL</b>            |    |    | (°C) |    | (min) |
| Pulpă de miel / Friptură de miel, 1 - 1,5 kg  | 150 - 170              | 100 - 120   |   |      |  |       |
| Spată de miel, 1 - 1,5 kg   | 160 - 180              | 40 - 60   |   |      |  |       |
|    | <b>PASĂRE</b>          |    |    | (°C) |    | (min) |
| Pui, portii, 0,2 - 0,25 kg fiecare  | 200 - 220              | 30 - 50   |   |      |  |       |
| Pui, jumătate, 0,4 - 0,5 kg fiecare   | 190 - 210              | 35 - 50   |   |      |  |       |
| Pui, pasăre îndo-pătă, 1 - 1,5 kg   | 190 - 210              | 50 - 70   |   |      |  |       |
| Rață, 1,5 - 2 kg  | 180 - 200              | 80 - 100  |   |      |  |       |
| Gâscă, 3,5 - 5 kg   | 160 - 180              | 120 - 180   |   |      |  |       |
| Curcan, 2,5 - 3,5 kg  | 160 - 180              | 120 - 150   |   |      |  |       |
| Curcan, 4 - 6 kg  | 140 - 160              | 150 - 240   |   |      |  |       |
|  | <b>PEŞTE (ÎN ABUR)</b> |  |  | (°C) |  | (min) |
| Pește întreg, 1 - 1,5 kg  | 210 - 220              | 40 - 60   |   |      |  |       |

## 10.6 Decongelare

|           | (kg)    | Timp de decongelare (min) | Timp suplimentar de decongelare (min) |   |
|-----------|---------|---------------------------|---------------------------------------|---|
| Pui       | 1       | 100 - 140                 | 20 - 30                               | Puneți puiul pe platoul inferior întors, pe o farfurie mare. Întoarceți la jumătatea dureatei de gătit. |
| carne     | 1       | 100 - 140                 | 20 - 30                               | Întoarceți la jumătatea dureatei de gătit.  |
|           | 0.5     | 90 - 120                  |                                       |   |
| Frișcă    | 2 x 0,2 | 80 - 100                  | 10 - 15                               | Frișca se poate bate chiar dacă au mai rămas unele părți ușor înghețate.                                |
| Păstrăv   | 0.15    | 25 - 35                   | 10 - 15                               | -   |
| Căpșuni   | 0.3     | 30 - 40                   | 10 - 20                               | -   |
| Unt       | 0.25    | 30 - 40                   | 10 - 15                               | -   |
| Prăjitură | 1.4     | 60                        | 60                                    | -   |

## 10.7 Uscare - Aer cald

Acoperiți tăvile cu hârtie cerată sau cu pergament.

Pentru rezultate mai bune, opriți cupitorul la jumătatea dureatei de uscare, deschideți ușa și lăsați să se răcească peste noapte pentru terminarea uscării.

Pentru 1 tavă, folosiți a treia poziție a raftului.

Pentru 2 tăvi, folosiți prima și a patra poziție a raftului.



### LEGUME

|                    | (°C)    | (h)   |
|--------------------|---------|-------|
| Legume pentru supă | 60 - 70 | 5 - 6 |
| Ciuperci           | 50 - 60 | 6 - 8 |
| Ierburi            | 40 - 50 | 2 - 3 |

Setați temperatura la 60 - 70 °C.



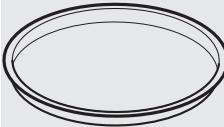
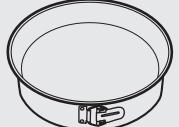
### FRUCT

|        | (h)    |
|--------|--------|
| Fasole | 6 - 8  |
| Ardei  | 5 - 6  |
| Prune  | 8 - 10 |

|   |  |
|---|--|
|  | <b>FRUCT</b>   |
|  | <br>(h) |
| Caise   | 8 - 10   |
| Felii de măr  | 6 - 8  |
| Pere  | 6 - 9  |

## 10.8 Aer cald umed - accesoriu recomandate

Folosiți forme și recipiente în culori închise, fără reflexie. Acestea absorb mai bine căldura decât vasele deschise la culoare și cu reflexie.

|   |   |   |   |   |                    |  |                                  |
|---|---|---|---|---|--------------------|--|----------------------------------|
|  | <b>Tigai de pizza</b>                         |  | <b>Tavă de copt</b>                           |  | <b>Ramekin-uri</b> |  | <b>Tavă rotundă pentru tarte</b> |
| Întunecată, ne-reflexivă<br>Diametru de 28 cm                                     | Întunecată, ne-reflexivă<br>Diametru de 26 cm | Vitroceramică<br>Diametru de 8 cm, înălțime de 5 cm                               | Întunecată, ne-reflexivă<br>Diametru de 28 cm |   |                    |  |                                  |

## 10.9 Aer cald umed

Pentru cele mai bune rezultate, respectați sugestiile din tabelul de mai jos.

|  |  | <br>(°C) |  | <br>(min) |
|---|---|---|---|--|
| Rulouri dulci, 12 bucăți  | tavă de gătit sau tavă de colectare   | 175   | 3   | 40 - 50  |
| Rulouri, 9 bucăți   | tavă de gătit sau tavă de colectare   | 180   | 2   | 35 - 45  |
| Pizza, congelată, 0,35 kg   | raft sarma  | 180   | 2   | 45 - 55  |
| Ruladă  | tavă de gătit sau tavă de colectare   | 170   | 2   | 30 - 40  |
| Ngresă  | tavă de gătit sau tavă de colectare   | 170   | 2   | 45 - 50  |

|                              |  | (°C) |   | (min)   |
|------------------------------|--|------|---|---------|
| Soufflè, 6 bucăți            | vas ceramic ramekin pe raft de sărmă       | 190  | 3 | 45 - 55 |
| Blat de pandișpan            | formă pentru aluat fraged pe raft de sărmă | 180  | 2 | 35 - 45 |
| Sandviș Victoria             | vas de copt pe raft de sărmă               | 170  | 2 | 35 - 50 |
| Pește fierăt, 0,3 kg         | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 180  | 2 | 35 - 45 |
| Pește întreg, 0,2 kg         | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 180  | 3 | 25 - 35 |
| File de pește, 0,3 kg        | tavă de pizza pe raft de sărmă             | 170  | 3 | 30 - 40 |
| Carne fiartă, 0,25 kg        | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 180  | 3 | 35 - 45 |
| Şaşlăc, 0,5 kg               | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 180  | 3 | 40 - 50 |
| Prăjitură, 16 bucăți         | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 150  | 2 | 30 - 45 |
| Pricomigdale, 20 bucăți      | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 180  | 2 | 45 - 55 |
| Briose, 12 bucăți            | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 170  | 2 | 30 - 40 |
| Patiserie sărată, 16 bucăți  | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 170  | 2 | 35 - 45 |
| Fursecuri, 20 bucăți         | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 150  | 2 | 40 - 50 |
| Tarte mici, 8 bucăți         | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 170  | 2 | 30 - 40 |
| Legume, fierite, 0,4 kg      | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 180  | 2 | 35 - 45 |
| Omletă vegetariană           | tavă de pizza pe raft de sărmă             | 180  | 3 | 35 - 45 |
| Legume mediteraneene, 0,7 kg | tavă de gătit sau tavă de colectare        | 180  | 4 | 35 - 45 |

## 10.10 Informații pentru institutile de testare

Teste conform cu IEC 60350-1.

|   |                   |               |        |           | (°C)    |  | (min) |
|---|-------------------|---------------|--------|-----------|---------|--|-------|
| Prăjituri mici, 20 de bucăți/tavă         | Incalzire sus/jos | Tavă de gătit | 3      | 170       | 20 - 30 | -  |       |
| Prăjituri mici, 20 de bucăți/tavă         | Aer Cald          | Tavă de gătit | 3      | 150 - 160 | 20 - 35 | -  |       |
| Prăjituri mici, 20 de bucăți/tavă         | Aer Cald          | Tavă de gătit | 2 și 4 | 150 - 160 | 20 - 35 | -  |       |
| Plăcintă cu mere, 2 forme Ø20 cm          | Incalzire sus/jos | Raft de sârmă | 2      | 180       | 70 - 90 | -  |       |
| Plăcintă cu mere, 2 forme Ø20 cm          | Aer Cald          | Raft de sârmă | 2      | 160       | 70 - 90 | -  |       |
| Panidispan, formă pentru prăjituri Ø26 cm | Incalzire sus/jos | Raft de sârmă | 2      | 170       | 40 - 50 | Preîncălzii cupitorul timp de 10 minute. |       |
| Panidispan, formă pentru prăjituri Ø26 cm | Aer Cald          | Raft de sârmă | 2      | 160       | 40 - 50 | Preîncălzii cupitorul timp de 10 minute. |       |
| Panidispan, formă pentru prăjituri Ø26 cm | Aer Cald          | Raft de sârmă | 2 și 4 | 160       | 40 - 60 | Preîncălzii cupitorul timp de 10 minute. |       |

| Biscuit<br>sfărâmi-<br>cios               | Aer cald             | Tavă de<br>gătit                            | 3      | 140 -<br>150 | 20 - 40  | -   |
|---|----------------------|---|--------|--------------|--|---|
| Biscuit<br>sfărâmi-<br>cios               | Aer cald             | Tavă de<br>gătit                            | 2 și 4 | 140 -<br>150 | 25 - 45  | -   |
| Biscuit<br>sfărâmi-<br>cios               | Incalzire<br>sus/jos | Tavă de<br>gătit                            | 3      | 140 -<br>150 | 25 - 45  | -   |
| Pâine<br>prăjită, 4<br>- 6 bucăți         | Grill                | Raft de<br>sârmă                            | 4      | max.         | 2 - 3 minute<br>pe o parte; 2 -<br>3 minute pe<br>cealaltă parte | Preîncălziți cup-<br>torul timp de 3<br>minute.   |
| Burger<br>de vită, 6<br>bucăți,<br>0,6 kg | Grill                | Raft de<br>sârmă și<br>tavă de<br>colectare | 4      | max.         | 20 - 30  | Puneți raftul de<br>sârmă pe al pa-<br>trulea nivel și ta-<br>va de colectare<br>pe al treilea nivel<br>al cupitorului. În-<br>toarceți alimente-<br>le la jumătatea<br>durării de gătire.<br>Preîncălziți cup-<br>torul timp de 3<br>minute. |

## 11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind  
siguranța.



Agentii de  
curățare

Curătați partea din față a cupotorului cu o lăvă moale, apă caldă și agent de curățare slab.

Utilizați un agent de curățare dedicat pentru curățarea suprafețelor metalice.

Curătați petele dificile cu un produs special de curățat cupotorul. Nu folosiți agent de curățare a cupotorului pe suprafețele catalitice.



### Utilizarea zilnică

Curătați cavitatea cuptorului după fiecare utilizare. Acumularea de grăsimi sau de orice alte resturi alimentare poate produce un incendiu. Riscul este mai mare pentru tava pentru grătar.



### Accesorii

Curătați toate accesorii după fiecare utilizare și uscați-le. Folosiți o lavetă moale cu apă caldă și un agent de curățare. Nu curătați accesorii în mașina de spălat vase.

Nu curătați accesorii non-adherent cu agenți agresivi, obiecte cu muchii ascuțite sau într-o mașină de spălat vase.

## 11.2 Pentru cuptoarele din inox sau aluminiu

Curătați ușa cuptorului numai cu o lavetă sau burete umed. Uscați-o cu o lavetă moale.

A nu se folosi bureți din sârmă, acizi sau produse abrazive, deoarece pot deteriora suprafața cuptorului. Curătați panoul de comandă al cuptorului cu aceeași precauție.

## 11.3 Curățarea adâncituri cavității

Procedura de curățare îndepărtează reziduurile de calcar din adâncitura cavității după gătitul cu abur.



Pentru funcția: Aer cald PLUS vă recomandăm să realizați procedura de curățare la cel puțin 5 - 10 cicluri de gătit.

1. Puneți 250 ml de oțet alb în adâncitura cavității de la baza cuptorului.  
Folosiți un oțet de maxim 6%, fără niciun aditiv.
2. Lăsați oțetul să dizolve reziduurile de calcar la temperatură mediului ambiant timp de 30 de minute.
3. Curătați cavitatea cu apă caldă și o lavetă moale.

## 11.4 Curățarea garniturii ușii

Verificați la intervale regulate garnitura ușii. Garnitura ușii se află în jurul cadrului cavității cuptorului. Nu utilizați cuptor dacă garnitura ușii este deteriorată. Contactați un Centru de service autorizat.

Pentru a curăta garnitura ușii consultați informațiile generale despre curățenie.

## 11.5 Scoaterea suporturilor raftului / panourilor catalitice

Pentru a curăta cuptorul, scoateți suporturile pentru raft / panourile catalitice.

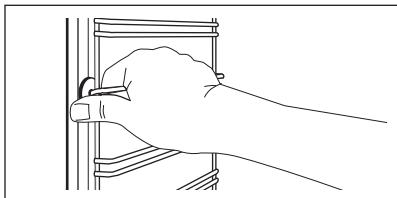


### ATENȚIE!

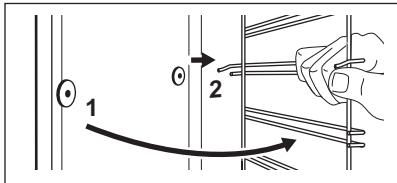
Aveți grijă când scoateți suporturile pentru raft.

Panourile catalitice nu sunt fixate de peretele cuptorului și pot cădea când suporturile pentru raft sunt scoase.

1. Trageți partea din față a suportului pentru rafturi și îndepărtați-o de peretele lateral. Țineți ghidajele raftului din spate și panoul catalitic în poziție cu cealaltă mână.



2. Trageți partea din spate a suportului pentru raft și îndepărtați-o de peretele lateral și scoateți-o în afară.



Instalați accesoriile scoase în ordine inversă.



Pinii de reținere de pe ghidajele rafturilor telescopicice trebuie să fie orientați către înainte.

## 11.6 Curățare catalitică

Cavitatea cu acoperire catalitica se curăță automat. Aceasta absoarbe grăsimea.

Înainte de a porni curățarea catalitică:

- scoateți toate accesoriile .
- curățați baza cuptorului cu apă caldă și detergent neutru.
- curățați sticla de la interior a ușii cu apă caldă și o lavetă moale.

1. Setați funcția .
2. Setați temperatura cuptorului la 250°C și lăsați cuptorul să funcționeze timp de 1 oră.
3. Opriti cuptorul.
4. După ce cuptorul se răcește, curățați cavitatea cu o lavetă moale și udă.

Petele sau decolorarea stratului catalitic nu au niciun efect asupra proprietăților de curățare Catalitică.

## 11.7 Scoaterea și montarea ușii

Ușa cuptorului este prevăzută cu două panouri de sticlă. Puteți să scoateți ușa

cuptorului și panoul intern de sticlă pentru a le curăța. Citiți toate instrucțiunile de la „Scoaterea și instalarea ușii” înainte de a scoate panourile de sticlă.

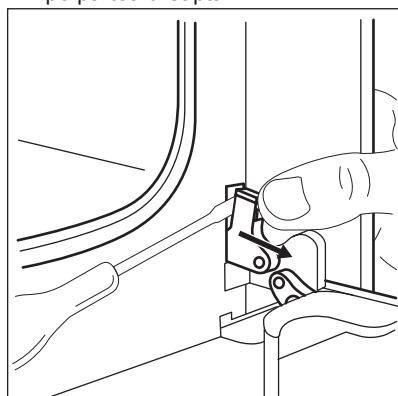


Ușa cuptorului se poate închide dacă încercați să scoateți panoul intern de sticlă înainte de a scoate ușa cuptorului.

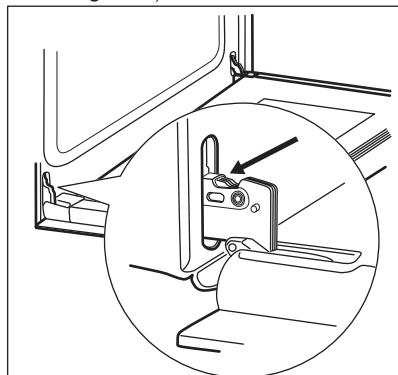


**ATENȚIE!**  
Nu utilizați cuptorul fără panoul de sticlă de la interior.

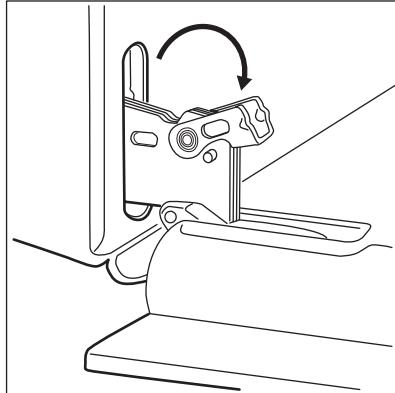
1. Deschideți complet ușa și localizați balamaua din partea dreaptă a ușii.
2. Folosiți o surubelnită pentru a ridica și roțiți complet mânerul balamalei de pe partea dreaptă.



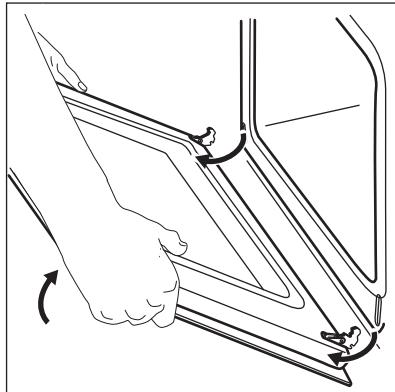
3. Localizați balamaua din partea stângă a ușii.



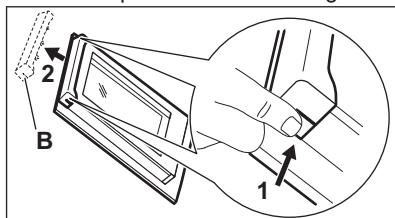
- Ridicați și roțiți complet mânerul de la balamaua stângă.



- Inchideți pe jumătate ușa cuptorului până la prima poziție de deschidere. După aceea, ridicați și împingeți și scoateți ușa din locaș.

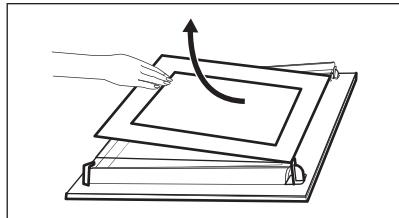


- Puneți ușa pe o lavetă moale, pe o suprafață stabilă.
- Apucați garnitura profilată a ușii (B) de pe partea superioară a ușii, de ambele părți și apăsați-o către interior pentru a elibera cârligul.



- Trageți în afară de garnitura profilată a ușii pentru a o scoate.

- Țineți panoul de sticlă al ușii de partea superioară și scoateți-l cu atenție. Asigurați-vă că sticlaiese complet din suporturi.



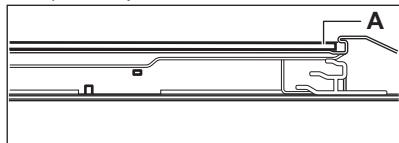
- Curătați panourile de sticlă cu apă caldă și săpun Uscați cu grijă panourile de sticlă. Nu curătați panourile de sticlă în mașina de spălat vase.

După terminarea curățării, instalați panoul de sticlă și ușa cuptorului.

Zona serigrafiată trebuie îndreptată cu fața spre partea interioară a ușii. După instalare, asigurați-vă că suprafața cadrului panoului de sticlă din zonele serigrafiate nu prezintă asperități la atingere.

Dacă este instalată corect, garnitura ușii face clic.

Asigurați-vă că ați montat corect în locașul său panoul de sticlă de la interior.



## 11.8 Înlocuirea becului



### AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.  
Becul poate fi fierbinte.

- Oprîți cuptorul.  
Așteptați până când cuptorul s-a răcit.
- Deconectați cuptorul de la sursa de alimentare electrică.
- Puneți o lavetă pe fundul cavității.

**ATENȚIE!**

Întotdeauna țineți becul halogen cu ajutorul unei cârpe pentru a preveni arderea reziduurilor de grăsimi pe bec.

2. Curățați capacul de sticlă.
3. Înlocuiți becul cu un bec adecvat rezistent la o căldură de 300°C.
4. Montați capacul de sticlă.

**Becul din spate**

1. Rotiți capacul din sticlă al becului și scoateți-l.

**12. DEPANARE****AVERTISMENT!**

Consultați capitolele privind siguranța.

**12.1 Ce trebuie făcut dacă...**

| <b>Problemă</b>   | <b>Cauză posibilă</b>                                    | <b>Soluție</b>   |
|---|--|--|
| Cuptorul nu se încălzește.  | Cuptorul este oprit.                                     | Activați cuptorul.   |
| Cuptorul nu se încălzește.  | Ceasul nu este setat.                                    | Setați ceasul.   |
| Cuptorul nu se încălzește.  | Nu au fost efectuate setările necesare.                  | Verificați dacă setările sunt corecte.   |
| Cuptorul nu se încălzește.  | Siguranța este arsă.                                     | Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii.<br>Dacă siguranțele se ard în mod repetat, adresați-vă unui electrician calificat. |
| Becul nu funcționează.  | Becul este defect.                                       | Înlocuiți becul.   |
| Aburul și condensul se depun pe alimente și în caviitatea cuptorului.             | Ați lăsat vasul cu mâncare prea mult timp în cupor.      | Nu lăsați vasele cu mâncare în cupor mai mult de 15 - 20 minute după terminarea procesului de gătit.                                 |
| Nu există performanțe bune la gătire atunci când folosiți funcția: Aer cald PLUS. | Nu ați pornit corect funcția: Aer cald PLUScu Abur plus. | Consultați paragraful „Activarea funcției: Aer cald PLUS”.   |
| Nu există performanțe bune la gătire atunci când folosiți funcția: Aer cald PLUS. | Nu ați umplut cu apă adâncitura cavității.               | Consultați paragraful „Activarea funcției: Aer cald PLUS”.   |

| Problemă  | Cauză posibilă   | Soluție  |
|---|--|--|
| Doriți să activați funcția Aer cald PLUS, însă indicatorul butonului Abur Plus nu se aprinde. | Nu ați selectat funcția de încălzire care acceptă Abur Plus. | Consultați paragraful „Activarea funcției: Aer cald PLUS”.   |
| Doriți să activați funcția Aer cald PLUS, însă indicatorul butonului Abur Plus nu se aprinde. | Abur Plus nu funcționează.                                   | Oriți și porniți din nou aparatul prin intermediul siguranței casnice sau a întrerupătorului de siguranță din cutia cu siguranță. Consultați paragraful „Activarea funcției: Aer cald PLUS”. |
| Apa din adâncitura cavității nu fierbe.   | Temperatura este prea mică.                                  | Setați temperatură la cel puțin 110°C. Consultați capitolul „Informații și sfaturi”.   |
| Apa se scurge din adâncitura cavității.   | Este prea multă apă în adâncitura cavității.                 | Dezactivați cuporul și lăsați-l să se râcească. Ștergeți apa cu o lavetă sau un burete. Adăugați cantitatea corectă de apă în adâncitura cavității. Consultați procedura specifică.          |
| Afișajul indică „12.00”.  | Alimentarea a fost întreruptă.                               | Setați din nou ceasul.   |

## 12.2 Date pentru service

Dacă nu puteți găsi singur o soluție, adresați-vă comerciantului sau unui Centru de service autorizat.

Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice.

Aceasta este amplasată pe cadrul frontal din interiorul cuporului. Nu scoateți plăcuța cu date tehnice din interiorul cuporului.

### Vă recomandăm să notați datele aici:

Model (MOD.) .....

Codul numeric al produsului (PNC) .....

Numărul de serie (S.N.) .....

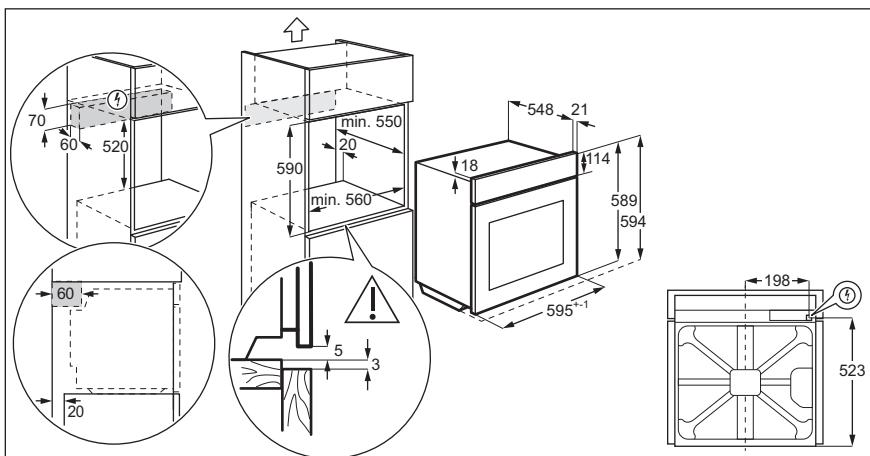
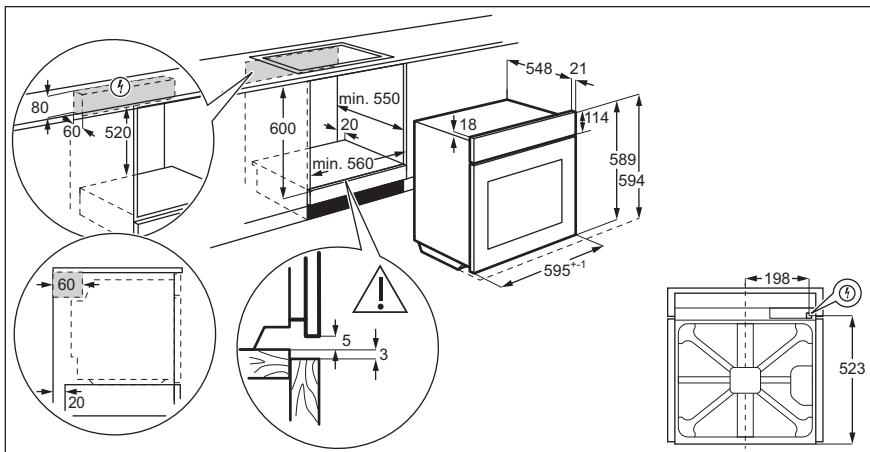


### AVERTISMENT!

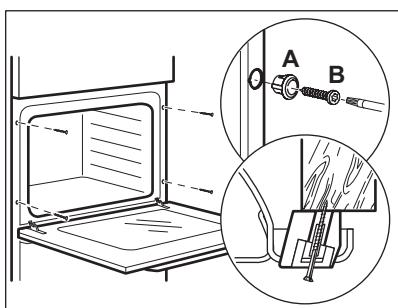
Consultați capitolele privind siguranță.

## 13. INSTALAREA

### 13.1 Încastrarea în mobilier



### 13.2 Fixarea aparatului de mobilier



### 13.3 Conectarea la alimentarea electrică



Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați măsurile de siguranță descrise în capitolele privind Siguranță.

Acest aparat este livrat cu un ștecher și un cablu de alimentare electrică.

### 13.4 Cablul

Tipurile de cabluri adecvate pentru instalare sau înlocuire:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05  
VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

Pentru secțiunea cablului consultați  
puterea totală consumată de pe plăcuța  
cu date tehnice. De asemenea, puteți  
consulta tabelul:

| Putere totală (W) | Secțiunea cablu-<br>lui (mm <sup>2</sup> ) |
|-------------------|--|
| maxim 1380        | 3 x 0.75                                   |

| Putere totală (W) | Secțiunea cablu-<br>lui (mm <sup>2</sup> ) |
|-------------------|--|
| maxim 2300        | 3 x 1                                      |
| maxim 3680        | 3 x 1.5                                    |

Cabul de masă (cablul verde/galben) va  
fi cu 2 cm mai lung decât cele de fază și  
de nul (cablurile albastru și maro).

## 14. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

### 14.1 Fișă cu informațiile produsului

#### Informații despre produs în conformitate cu UE 65-66/2014

|   |  |         |
|---|--|---------|
| Numele furnizorului   | Electrolux   |         |
| Identificarea modelului   | KODGC70TX 949499308<br>EOD5C70X 949499310<br>EOD3C70TK 949499312 |         |
| Indexul de eficiență energetică                                       | 95.3   |         |
| Clasă de eficiență energetică   | A  |         |
| Consumul de energie cu o încărcătură standard,<br>modul convențional  | 0.95 kWh/ciclă   |         |
| Consumul de energie cu o încărcătură standard,<br>modul de ventilație | 0.81 kWh/ciclă   |         |
| Numărul de incinte  | 1  |         |
| Sursa de căldură  | Energie electrică  |         |
| Volum   | 72 l   |         |
| Tipul cupitorului   | Cuptor încastrat   |         |
| Masă  | KODGC70TX  | 30.5 kg |
|   | EOD5C70X   | 30.4 kg |
|   | KODGC70TX  | 30.3 kg |

EN 60350-1 - Aparate de gătit  
electrocasnice - Partea 1: Game,  
cuptoare, cuptoare cu abur și grătare -  
Metode de măsurare a performanței.

### 14.2 Economisirea energiei



Cuptorul dispune de unele  
funcții care vă ajută la  
economisirea energiei în  
timpul procesului zilnic de  
gătire.

Asigurați-vă că uşa cuptorului este închisă corect în timpul funcționării cuptorului. Nu deschideți uşa prea des în timpul gătitului. Mențineți curată garnitura ușii și asigurați-vă că este bine fixată în poziție.

Folosiți vase din metal pentru a îmbunătăți economia de energie.

Când este posibil, nu preîncălziți cuptorul înaintea gătitului.

Faceți pauze cât mai mici între două coaceri atunci când pregătiți câteva preparate simultan.

#### **Gătitul cu ventilator**

Atunci când este posibil, folosiți funcțiile de gătit cu ventilator pentru a economisi energie.

#### **Căldura reziduală**

Când durata gătirii este mai mare de 30 de minute, reduceți temperatura

cuptorului cu cel puțin 3 - 10 minute înainte de a termina gătitul. Căldura reziduală din interiorul cuptorului va continua gătirea.

Folosiți căldura reziduală pentru a încălzi alte preparate.

#### **Menținerea caldă a alimentelor**

Alegeți setarea pentru cea mai mică temperatură posibilă pentru a folosi căldura reziduală și menține o mâncare caldă.

#### **Aer cald umed**

Funcție concepută să economisească energia în timpul gătitului.

## **15. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL**

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatelor electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



867355168-C-162019

CE